



Brüssel, 22. august 2025
(OR. en)

12200/25

PECHE 234
DELECT 112

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	21. august 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	C(2025) 5599 final
Teema:	KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../..., 11.8.2025, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/1241 seoses meetmete pikendamisega hariliku delfiini (<i>Delphinus delphis</i>) ja muude väikeste vaalaliste juhupüügi vähendamiseks Biskaia lahes

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2025) 5599 final.

Lisatud: C(2025) 5599 final

Brüssel, 11.8.2025
C(2025) 5599 final

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

11.8.2025,

**millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/1241 seoses
meetmete pikendamisega hariliku delfiini (*Delphinus delphis*) ja muude väikeste
vaalaliste juhupüügi vähendamiseks Biskaia lahes**

SELETUSKIRI

1. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI TAUST

Määruse (EL) 2019/1241¹ artikli 3 lõikega 2 on sätestatud, et tehnilised meetmed peaksid muu hulgas aitama kaasa eesmärgile tagada, et tundlike mereliikide, sealhulgas direktiivides 92/43/EMÜ² ja 2009/147/EÜ³ loetletud mereliikide püügi tagajärjel toimuv juhupüük viiakse miinimumini ja võimaluse korral lõpetatakse, nii et see ei ohustaks nende liikide kaitsestaatust.

Asjaomase kalapüügi piirkondlike eripärade arvesse võtmiseks on määruse (EL) 2019/1241 artikli 15 lõikega 2 antud komisjonile õigus võtta kooskõlas kõnealuse määruse artikliga 29 ja määruse (EL) nr 1380/2013⁴ artikliga 18 vastu delegeeritud õigusakte, et lisades sätestatud tehnilisi meetmeid muuta, täiendada, kehtetuks tunnistada või neist erandit teha.

Määruse (EL) 2019/1241 XIII lisas on esitatud tundlike liikide jaoks piirkondlikul tasandil kehtestatud tehnilised meetmed. Kõnealuse lisa punkti 3 kohaselt peavad liikmesriigid esitama ühised soovitusel täiendavate leevendusmeetmete kohta tundlike liikide juhupüügi vähendamiseks, kui kinnitatud teaduslikud tõendid näitavad püügivahendite negatiivset mõju sellistele liikidele. Selle lisa punktides 2 ja 4 on ka nõutud, et liikmesriigid teeksid vajalikke samme tundlike liikide juhupüügi kohta teaduslike andmete kogumiseks ning lisas sätestatud leevendusmeetmete tõhususe jälgimiseks ja hindamiseks.

Määruse (EL) 2019/1241 artiklis 21 on sätestatud, et ühises soovitusel, mis esitatakse artikli 15 lõikes 2 osutatud meetmete vastuvõtmiseks seoses tundlike liikide ja elupaikade kaitsega, võib määrata kindlaks XIII lisas osutatud meetmeid täiendavate või alternatiivsete meetmete kasutamine artiklis 11 osutatud liikide juhupüügi minimeerimiseks, anda teavet olemasolevate leevendusmeetmete ja järelevalvekorra tõhususe kohta ning määrata kindlaks teatavate püügivahendite tööpõhimõtteid käsitlevad piirangud või kehtestada teatavate püügivahendite kasutamise täielik keeld piirkonnas, kus sellised püügivahendid ohustavad artiklites 10 ja 11 osutatud liikide kaitsestaatust selles piirkonnas või muid tundlikke elupaiku. Määruse (EL) 2019/1241 artikli 11 lõikes 1 osutatakse direktiivi 92/43/EMÜ II ja IV lisas loetletud mereimetajatele või -roomajatele ning direktiiviga 2009/147/EÜ hõlmatud merelinnuliikidele.

Harilik delfiin (*Delphinus delphis*) on rangelt kaitstud liik vastavalt direktiivi 92/43/EMÜ IV lisale, milles on loetletud kõik vaalalised kui ühenduse tähtsusega liigid, mis vajavad ranget

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1241, mis käsitleb kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmist tehniliste meetmete abil ning millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1967/2006, (EÜ) nr 1224/2009 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) nr 1380/2013, (EL) 2016/1139, (EL) 2018/973, (EL) 2019/472 ja (EL) 2019/1022 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 850/98, (EÜ) nr 2549/2000, (EÜ) nr 254/2002, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005 (ELT L 198, 25.7.2019, lk 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

² Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiv 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/147/EÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (ELT L 20, 26.1.2010, lk 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1380/2013 ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määruseid (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ (ELT L 354, 28.12.2013, lk 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

kaitset. Aastatel 2019–2021 oli Biskaia lahe⁵ rannikul surnult rannale uhutud kokku 5 938 harilikku delfiini. Seetõttu peetakse juhupüüki nende liikide puhul suureks ohuks.

Kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013 artikliga 18 esitas edelapiirkonna vete piirkondlik rühm (Belgia, Hispaania, Prantsusmaa, Madalmaad ja Portugal) 20. juunil 2024 komisjonile ühise soovitus, mida ajakohastati 19. septembril 2024. Kuna neil liikmesriikidel on otsene majandamishuvi asjaomase kalapüügi vastu edelapiirkonna vetes, pakkusid nad välja konkreetseid majandamis- ja seiremeetmed, et vähendada hariliku delfiini ja muude väikeste vaalaliste juhupüüki Biskaia lahes (ICESi 8. alapiirkond), mida rakendati komisjoni delegeeritud määrusega (EL) 2024/3089.

Kuna delegeeritud määrusega (EL) 2024/3089 rakendatud majandamis- ja seiremeetmete kohaldamise kuupäev lõpeb 31. detsembril 2025, esitas edelapiirkonna vete piirkondlik rühm 6. juunil 2025 ühise soovitus, milles taotles kõnealuste meetmete pikendamist kuni 31. detsembrini 2026. Ühises soovituses tehakse ka ettepanek suurendada abarate (GTR) ja põhjanakkevõrkude (GNS) seire ulatust vähemalt 5 %-lt vähemalt 7 %-le.

2. ÕIGUSAKTI VASTUVÕTMISELE EELNENUD KONSULTEERIMINE

5. juunil 2025 esitas edelapiirkonna vete nõuandekomisjon (SWWAC) arvamuse ühise soovitus peaaegu lõpliku eelnõu kohta. Nii SWWAC kui ka pelaagiliste liikide nõuandekomisjon kutsuti ühise soovitus ettevalmistamise ajal osalema edelapiirkonna vete kõrgetasemelise töörühma ja tehnilise töörühma koosolekutel.

Kalanduse ja vesiviljeluse eksperdirühmaga konsulteeriti 8. juulil 2025.

3. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI ÕIGUSLIK KÜLG

Kavandatud meetmete kokkuvõte

Delegeeritud õigusaktiga muudetakse määruse (EL) 2019/1241 XIII lisas sätestatud meetmeid, pikendades kehtivaid meetmeid hariliku delfiini ja muude väikeste vaalaliste juhupüügi vähendamiseks Biskaia lahes kuni 31. detsembrini 2026 ning suurendades abarate (GTR) ja põhjanakkevõrkude (GNS) seire ulatust.

Õiguslik alus

Määruse (EL) 2019/1241 artikli 15 lõige 2.

⁵ ICES(2023) Kaitsealuste liikide kaaspüüki käsitlev töörühm (WGBYC). ICESi teaduslikud aruanded. 5:111. 334 lk, <https://doi.org/10.17895/ices.pub.24659484>.

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

11.8.2025,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/1241 seoses meetmete pikendamisega hariliku delfiini (*Delphinus delphis*) ja muude väikeste vaalaliste juhupüügi vähendamiseks Biskaia lahes

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrust (EL) 2019/1241, mis käsitleb kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmist tehniliste meetmete abil ning millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1967/2006, (EÜ) nr 1224/2009 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) nr 1380/2013, (EL) 2016/1139, (EL) 2018/973, (EL) 2019/472 ja (EL) 2019/1022 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 850/98, (EÜ) nr 2549/2000, (EÜ) nr 254/2002, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005,¹ eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EL) 2019/1241 XIII lisas on sätestatud piirkondlikul tasandil eeskirjad seoses leevendusmeetmetega tundlike liikide, sealhulgas vaalaliste juhupüügi vähendamiseks, esitades üksikasjalikult piirangualad, -perioodid ja püügivahenditega seotud piirangud.
- (2) Kõnealuses määruses on muu hulgas sätestatud erimeetmed hariliku delfiini ja muude väikeste vaalaliste juhupüügi vähendamiseks Biskaia lahes (ICESi alapiirkond 8). Meetmed hõlmavad järgmist: (i) akustiliste hoiatusseadmete kasutamine kõigi pelaagiliste traalide ja põhjalähedaste kaksiktraalide puhul, (ii) püügikeeld 22. jaanuarist kuni 20. veebruarini ning (iii) lisameetmed, et koguda püügipäevikusse teaduslikke andmeid väikeste vaalaliste juhupüügi kohta, samuti salvestised, mis on tehtud, hõlmates teatavaid püügikoormuse protsendimäärasid vaatlejatega või elektrooniliste seiresüsteemidega, mille pardal on kaamerad.
- (3) Need erimeetmed, mis kehtestati määruses (EL) 2019/1241 delegeeritud määrusega (EL) 2024/3089,² aeguvad 31. detsembril 2025. 6. juunil 2025 esitatud ühise soovitusega taotleb edelapiirkonna vete piirkondlik rühm (Belgia, Hispaania, Prantsusmaa, Madalmaad ja Portugal) praegu määruse (EL) 2019/1241 XIII lisas sätestatud asjaomaste meetmete pikendamist Biskaia lahe väikeste vaalaliste suhtes.
- (4) Kuna need meetmed aitavad vähendada hariliku delfiini juhupüüki Biskaia lahes, tuleks nende kehtivust pikendada kuni 31. detsembrini 2026.
- (5) Lisaks taotlusele pikendada kehtivaid meetmeid, tehakse 6. juuni 2025. aasta ühises soovitusel ettepanek suurendada kogu püügikoormusel vaatleja pardalolekut

¹ EÜT L 198, 25.7.2019, lk 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Komisjoni 30. septembri 2024. aasta delegeeritud määrus (EL) 2024/3089, millega muudetakse määrust (EL) 2019/1241 seoses meetmetega hariliku delfiini (*Delphinus delphis*) ja muude väikeste vaalaliste juhupüügi vähendamiseks Biskaia lahes (ELT L, 2024/3089, 9.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3089/oj).

mõõdetuna merel viibitud päevades vähemalt 7 %-ni abarate (GTR) ja põhjanakkevõrkude (GNS) puhul ajavahemikus jaanuarist märtsini.

- (6) Kuna majandamismeetmed on samad, mida kohaldata 2025. aastal, ja seiremeetmed on paranenud, STECFi 2024. aasta juuli nõuande järeldused³ majandamis- ja seiremeetmete kohta on endiselt jõus, leiab komisjon, et meetmete pikendamine 2026. aasta lõpuni on õigustatud.
 - (7) Kalanduse ja vesiviljeluse eksperdirühmaga konsulteeriti 8. juulil 2025.
 - (8) Käesolev delegeeritud määrus ei piira selliste täiendavate meetmete kohaldamist, mida komisjon võib võtta hariliku delfiini ja muude väikeste vaalaliste kaitseks liidu õiguse alusel, sealhulgas seoses nõukogu direktiivi 92/43/EMÜ⁴ jõustamisega, või vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1380/2013⁵ artiklile 12 nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis on seotud mere bioloogiliste ressursside kaitset või mere ökosüsteemi ähvardava tõsise ohuga, ega rangemate riiklike meetmete kohaldamist, mida liikmesriigid võivad sel eesmärgil oma vetes võtta kooskõlas määrustega (EL) nr 1380/2013 ja (EL) 2019/1241.
 - (9) Kuna käesoleva määrusega ettenähtud meetmed mõjutavad otseselt liidu laevade püügihooaja kavandamist ja seonduvat majandustegevust, peaks käesolev määrus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist. Kuna pikendatavad meetmed aeguvad 31. detsembril 2025, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2026, et tagada õiguslik järjepidevus.
 - (10) Määrust (EL) 2019/1241 tuleks seepärast vastavalt muuta,
- ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) 2019/1241 XIII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse ajavahemikul 1. jaanuar 2026. a. – 31. detsember 2026. a.

³ Euroopa Komisjon, Teadusuuringute Ühiskeskus, kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) 76. täiskogu istungi aruanne (STECF-PLN-24-02), Prellezo, R., Nord, J. ja Doerner, H. (toimetaja(d)), Euroopa Liidu Väljaannete Talitus, Luxembourg, 2025, <https://data.europa.eu/doi/10.2760/1035959>, JRC140570

⁴ Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiv 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1380/2013 ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määruseid (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ (ELT L 354, 28.12.2013, lk 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11.8.2025

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN